

Son profesora de Informática na Universidade de Santiago de Compostela. O galego é a miña lingua habitual, que emprego no meu traballo e na vida familiar. Falo galego porque é a miña lingua materna e a lingua orixinaria de Galicia, e porque me gusta. A miña actividade docente tamén se desenvolve en galego e, de feito, moitos alumnos agradecen recibir clases en galego.

Hai uns anos, cando era profesora en Ourense, tiña como compañeiro de traballo un profesor alemán que levaba tan só un ano en Galicia. A el gustáballe moito oír falar galego. Decía que era máis económico e directo que o castelán (que, por certo, falaba moi ben) porque requiría menos palabras para expresar a mesma idea. Por aqueles anos merquei a tradución ó galego do clásico “O señor dos aneis”. El xa tiña a versión orixinal en inglés, e pediumo emprestado para lelo de novo en galego. Decía que prefería lelo en galego que en castelán, porque o galego era máis rico para expresar matices no mundo da fantasía. Finalmente, este profesor alemán casou en Galicia cunha moza galegofalante, e a súa filla de catro anos é trilingüe. Para min, puido ser un bo momento para deixar de falar galego, porque este compañeiro sabía falar castelán, e eu levaba tres anos traballando fóra de Galicia. Pero el era respectuoso coas demais culturas e gustáballe aprender, neste caso, a lingua, cultura e tradicións da terra na que estaba vivindo. Así, Galicia non perdeu un galego e gañou dous.

Un bico

Eva Cernadas
Física

DO GALEGO